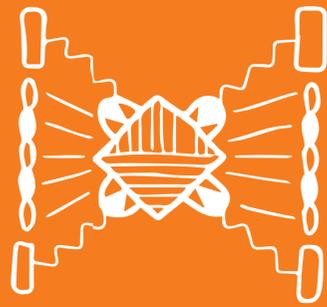


Pregones por la *Justicia* *Ambiental*

Afro Sembrando tradiciones
de Latinoamerica en Seattle



Pregones for *Environmental* *Justice*

Celebrating and Afrosowing
a Latin American Tradition in Seattle

MÁS

MOVIMIENTO
AFROLATINO
SEATTLE

MÁS crea, activa, y fortalece espacios para la conexión y sanación de individuos y comunidades a través de las artes y los valores ancestrales afrodiaspóricos, fomentando la toma de conciencia sobre la historia y contribuciones culturales de las personas y pueblos negros, afrodescendientes, afroindígenas, afrodiaspóricos, afrolatinos, amefricanos, de Abya Yala, para el cambio social y la equidad racial.

MÁS creates, activates, and strengthens spaces for the connection and healing of individuals and communities through Afro-diasporic ancestral art and values, promoting awareness about the history and cultural contributions of Black, Afrodescendant, AfroIndigenous, Afrodiasporic, Afrolatino, Américoano peoples from Abya Yala, for social change and racial equity.



Pregones por la *Justicia* *Ambiental*

Reúne a artistas afrolatinos en Seattle para participar en un proceso creativo y crear un mensaje de concienciación sobre los problemas de justicia ambiental que enfrentan nuestras comunidades negras e indígenas mediante la producción de un pregón.

Esta tradición evolucionó para influir en el arte y la música, convirtiéndose en una herramienta poderosa y dinámica de resistencia colectiva. El evento incluirá presentaciones de los pregones a cargo de dos grupos artísticos, quienes presentarán pregones co-creados en colaboración con organizaciones dedicadas a la justicia ambiental y racial. El evento será gratuito y consistirá en la presentación de estos pregones en un parque público al aire libre de la ciudad de Seattle.

Pregones for *Environmental* *Justice*

Brings AfroLatine artists in Seattle together to engage in a creative process to produce a message of awareness about environmental justice issues facing our Black and Indigenous communities through production of a Pregón.

The event will include performances of the pregones by 2 artistic groups where they will present pregones co-created in collaboration with organizations dedicated to environmental and racial justice. The free event will be the presentation of these pregones, presented in a public, open-air park in the City of Seattle.

Historia

Los pregones son los gritos rítmicos o musicales de los vendedores ambulantes. Antes de la llegada de los medios de comunicación masivos, los pregones anunciaban las noticias, publicitaban productos y atraían clientes. En muchas regiones evolucionaron hacia su propio género musical y se convirtieron en poderosas herramientas de resistencia colectiva.

“En muchos lugares de Latinoamérica y el Caribe, el/la pregoner@ es un personaje central de la vida diaria... Esta figura es más bien asociada con los vendedores ambulantes ya bien conocidos en pueblos y barrios, cantando a toda voz estribillos contagiosos y humorísticos (pregón/pregones), a los que se les expandía por medio de líneas improvisadas para acomodar (o cambiar) el estado de ánimo de la audiencia o incorporar las noticias del día y así incrementar sus ventas.”

“Los vendedores ambulantes continúan presentes hoy, batallando a través de sus creativos Pregones, la marginalización del mundo fuertemente capitalizado de la publicidad. Su creatividad ha sido la semilla y la inspiración de la expresión artística de muchos a lo largo de los siglos”.

Dr. Ileana Rodriguez-Silva
Professor, Department of History
University of Washington



History

Pregones are the rhythmic or musical cries of street vendors. Before the advent of mass media, pregones announced the news, advertised products, and attracted customers. In many regions, they evolved into their own musical genre and became powerful tools of collective resistance.

“In many places in Latin America and the Caribbean, the pregoner@ remains a fixture of everyday life... This figure is more often associated with the well-known street vendor in towns and neighborhoods, singing out loud, catchy, humorous lines (pregón/pregones), often expanded upon through improvised ones to address the mood or news of the moment and thus increase daily sells.”

“Street sellers remain present today, battling through their imaginative pregones their marginalization from the heavily capitalized world of marketing. Their creativity has been the seed and inspiration of artistic expression for many across the centuries.”

Dr. Ileana Rodriguez-Silva
Professor, Department of History
University of Washington



Programa

El programa contará con la colaboración creativa de dos grupos de artistas afrolatinos en Seattle, quienes producirán e interpretarán pregones originales (gritos callejeros musicales y rítmicos) con raíces en la tradición cultural y la resistencia social. En colaboración con organizaciones dedicadas a la justicia ambiental y racial.

El evento busca involucrar a la comunidad en conversaciones sobre los desafíos ambientales mediante el arte, la música y la narración de historias. También incluirá la creación de un mural de tiza, encargado a dos jóvenes hondureños.

Program

The program will feature the creative collaboration of two groups of Afro-Latino artists in Seattle, who will produce and perform original pregones (musical and rhythmic street cries) rooted in cultural tradition and social resistance. In collaboration with organizations dedicated to environmental and racial justice.

The event seeks to engage the community in conversations about environmental challenges through art, music, and storytelling. This event also will include the creation of a chalk mural, commissioned by two youth from Honduras.

Artistas / Artist



**Otoqui Reyes
y Los Hijos de
Agüeybaná**

&

**Common
Acre Farm**

Program/Programa

Artistas/ Artist



**International
Capoeira Angola
Foundation
(ICAF) de Seattle**

&

**Black Star
Farmers**

Program/Programa

Artistas / Artist



**Ángel Daniel
Mejía Calix**

&

**Ángel Josué
Mejía Calix**

Hora	Actividad	Lugar	Duración
11:00 am	Ceremonia de Apertura	Cancha techada	10 min
11:10 am	Pregones de Apertura	Cancha techada	10 min
11:20 am	Mensaje de MÁS	Cancha techada	10 min
11:30 am	Mesas de Actividades	Cancha techada (ver # de mesa a continuación)	90 min
1:00 pm	Palabras por Black Start farm	Área de Bocinas/ cielo abierto	15 min
1:15 pm	Performance por Foundation International de Capoeira Angola (FICA)	Área de Bocinas/ cielo abierto	30 min
1:45 pm	Intermedio musical/ Actividades	Cancha techada (ver # de mesa a continuación)	30 min
2:15 pm	Palabras por Common Acre	Área de Bocinas/ cielo abierto	15 min
2:30 pm	Performance por Otoqui Reyes y Los Hijos de Agueybana	Área de Bocinas/ cielo abierto	30 min
3:00 pm	Actividades de cierre	Cancha techada (ver # de mesa a continuación)	30 min

Actividades y número de mesa	Horarios
<ul style="list-style-type: none"> - Mural de tiza (# 13) - Compartir mensajes/recursos sobre la justicia ambiental (# 5) - Bingo (# 7) - Domino (# 6) - Vendedores de comida, bebidas y artesanía (# 2; 8-12; 14-19) - Área para niños: Pinta carita y burbujas (# 4) - Jóvenes presentan Mural, Fotos y inspiración (# 13) - Compartiendo los mensajes comunitarios sobre el cuidado del ambiente y la justicia ambiental (# 20) 	<ul style="list-style-type: none"> - 11:00 AM - 3:00 PM - 11:30 AM - 12:45 PM - 11:30 AM - 12:30 PM - 11:00 AM - 1:00 PM - 1:00 AM - 4:00 PM - 11:00 AM - 1:00 PM - 3:00 PM - 3:15 PM - 3:15 - 3:30 PM

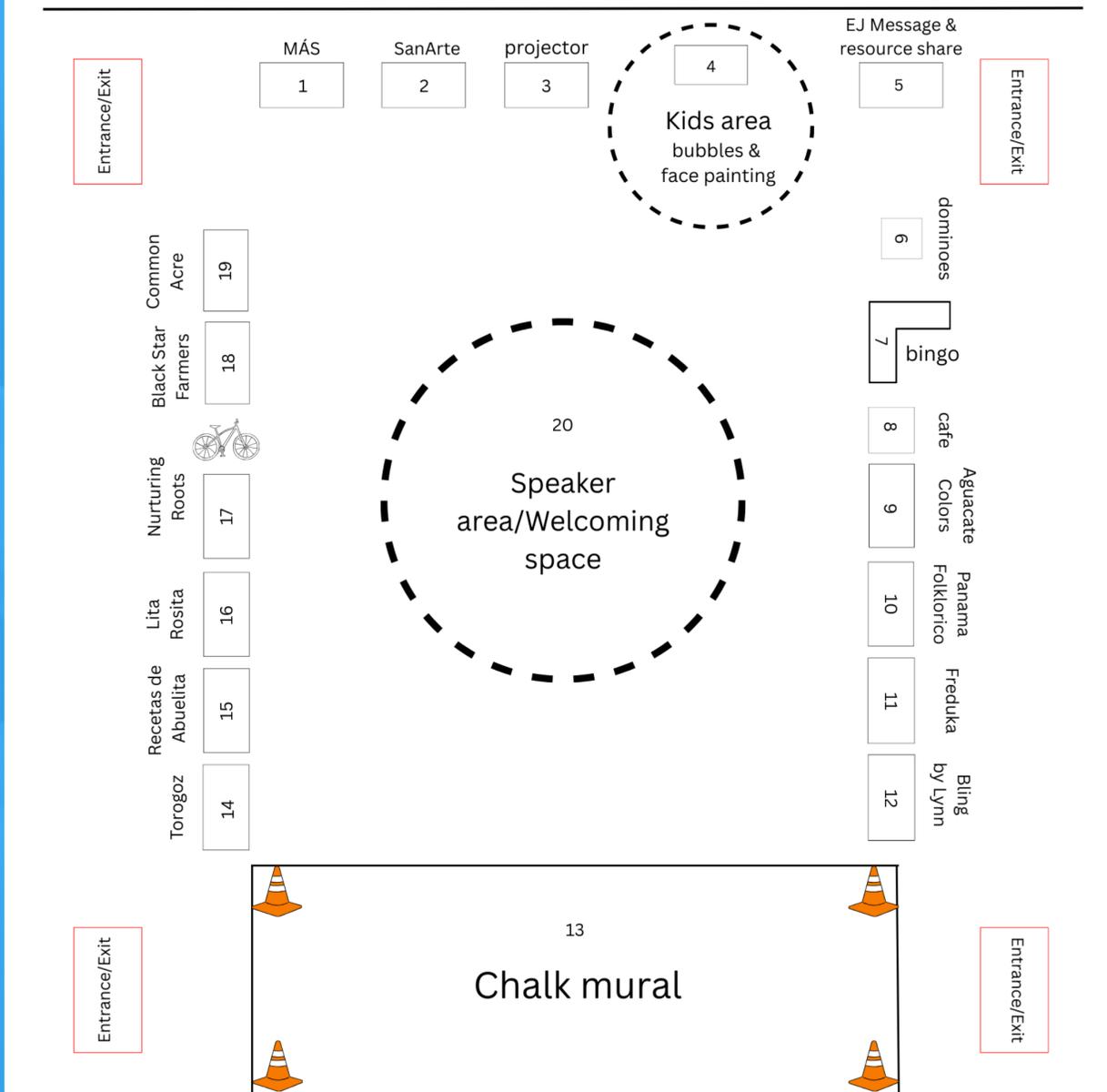
Time	Activity	Location	Duration
11:00 am	Opening ceremony	Covered bball court	10 min
11:10 am	Opening Pregones	Covered bball court	10 min
11:20 am	Welcome Message from MÁS	Covered bball court	10 min
11:30 am	Activities	Covered bball (see table # below)	90 min
1:00 pm	Message from Black Start farm	Speaker Area/ Outside of court	15 min
1:15 pm	Performance by International Capoeira Angola Foundation (ICAF)	Speaker Area/ Outside of court	30 min
1:45 pm	Musical intermission/ Activities	Covered bball (see table # below)	30 min
2:15 pm	Message from Common Acre	Speaker Area/ Outside of court	15 min
2:30 pm	Performance by Otoqui Reyes and Los Hijos de Agueybana	Speaker Area/ Outside of court	30 min
3:00 pm	Closing activities	Covered bball (see table # below)	30 min

Activities & Table #	Time
- Chalk mural (# 13)	- 11:00 am - 3:00 pm
- Share messages/resources about enviro justice (#5)	- 11:30 am - 12:45 pm
- Bingo (#7)	- 11:30 am - 12:30 pm
- Dominoes (#6)	- 11:00 am - 1:00 pm
- Food, drink, and craft vendors (#2; 8-12; 14-19)	- 1:00 am - 4:00 pm
- Kids Area: Face painting & Bubbles (#4)	- 11:00 am - 1:00 pm
- Youth chalk mural presentation (#13)	- 3:00 pm - 3:15 pm
- Community messages about environmental care and environmental justice (#20)	- 3:15 pm - 3:30 pm

MAPA DE VENDEDORES



MAP OF VENDORS



Pregones

Reconocimiento de la tierra

Queremos reconocer que estamos parados en territorio y en las aguas del pueblo de la costa Salish. Como invitados no invitados estamos operando en las tierras que bordean las aguas que comparten todas las tribus que pertenecen a las naciones Suquamish, Tulalip y Muckleshoot. También reconocemos que muchos pueblos esclavizados y contratados se vieron obligados a dedicar su trabajo a la construcción de lo que ahora es Seattle y sus alrededores. Para estos pueblos y sus descendientes, reconocemos su marca indeleble en el espacio en el que nos reuniremos para este evento. Por último, al reconocer que esta tierra es territorio indígena colonizado que ha sido diseñado a través de esclavos y mano de obra contratada, es nuestra responsabilidad colectiva interrogar críticamente las historias y vidas posteriores de estos eventos, y honrar, proteger y sostener esta tierra.

Land acknowledgement

We want to acknowledge that we are standing within the territory and waters of the Salish Coast peoples. As uninvited guests we are operating in the lands bordering the waters shared by all the tribes of the Suquamish, Tulalip, and Muckleshoot Nations. We also recognize that many enslaved and contracted peoples were forced to dedicate their labor to the construction of what is now Seattle and the surrounding areas. For these peoples and their descendants, we recognize their indelible mark in the space in which we will gather for this event. Finally, in recognizing that this land is colonized Indigenous territory that has been designed through enslaved and hired labor, it is our collective responsibility to critically interrogate the stories and to honor, protect, and sustain this land and its descendants..

**Introducción:
Pregones de apertura**

Pregones!
Pregones!
Por la Justicia Ambiental
MÁS, Movimiento
Afrolatino Seattle
MÁS, MÁS, MÁS, MÁS,
Movimiento Afrolatino
Seattle
Pa que te juntes con tus
iguales /
MÁS, MÁS, MÁS,
Movimiento Afrolatino
Seattle
Ven Aquíiii, a compartir
conmigo mi negritud pa'
que cuando te vayas la
encuentres tu.
Ven Aqui!
Ven Aquí!!! Ven aqui, ven
Aqui, Ven Aqui
Piel morena piel canela,
con mi gente obrera,
trabajadora de la tierra,
campesino y empoderado,
con machete cortamos
injusticia
Con machete cortamos
injusticia
Somos tierra, trabajo y tierra
Somos aire, nunca nos
callará nadie
Nadie, nadie, nadie, nadie,
nadie, nadie, nadie
Aquí estamos y nos nos
vamos
Y si nos echan nos
regresamos
Nos regresamos. Hahaha
Nos regresamos
a trabajar
Por los abuelos
Nos regresamos
Por los Abuelos

**Introduction:
Opening Pregones**

Pregones!
Pregones!
For Environmental Justice
MÁS, Movimiento
Afrolatino Seattle
To gather with people like
you
MÁS, MÁS, MÁS,
Movimiento Afrolatino
Seattle
Come here to share with me
my Blackness, so that when
you leave you can find
yours
Come here!
Come here, come here,
come here!
Brown skin, tan skin, with
my working people, land
workers, peasants and
empowered
With a machete we cut
injustice
We are soil, labor and soil
We are air, nobody will
silent us
Nobody, nobody, nobody,
nobody, nobody, nobody,
nobody
We are here and we are not
going anywhere
If If they kick us out, we will
return
We will return
To work
For our grandparents
We will return
For our grandparents
Their resistance
For our grandparents
Whose heads never bowed
For our grandparents
Those who dreamed and

Sus resistencias
Por los Abuelos
Que su cabezas nunca
agacharon
Por los Abuelos
Quienes nos sonaron y nos
revelaron, el poder sagrado
de la tierra y su legado
Somos tierra, trabajo y tierra
Somos agua, agua viva
Por la niñez
Por su legado
Por la justicia ambiental
Por eso no nos vamos, y si
nos echan nos regresamos,
Y nos quedamos.

La tierra es nuestro sustento,
por lo que es nuestro deber
cuidarla y cultivarla.
No al extractivismo, sí
a sembrar y cultivar en
comunidad.
No al desplazamiento
forzado. Sí al derecho a
migrar.

Somos fronteras en tránsito
que nunca dejan de mutar.
Nosotras, las comunidades,
migrantes, negras e
indígenas, también somos
tierra que debemos cuidar.

Creemos que trabajar
por la justicia social, la
erradicación del racismo
y la erradicación del
sentimiento de anti-
negritud en la sociedad,
es también una labor
fundamental, que nutre
y fertiliza el camino de
la lucha por la justicia
ambiental. Preservar
las formas de trabajo y
relacionamiento con la
tierra que nos legaron
nuestros ancestros es una
forma de garantizar la
supervivencia de todos.

revealed to us the sacred
power of the earth and its
legacy.

We are soil, labor and soil
We are Water, living Water
For our kids

For their legacy

That's why we don't leave,
and if they kick us out, we
will return,

And we will stay.

The land is our livelihood, so
it is our duty to care for and
cultivate it.

No to extractivism, yes to
sowing and cultivating
community.

No to forced displacement.

Yes to the right to migrate.

We are borders in transit
that never cease to mutate.

We, the migrants, Black and
Indigenous communities,
are also land that we must
care for.

We believe that work
for social justice, the
eradication of racism, and
the eradication of anti-
Blackness in our society, is
also a fundamental task
that nourishes and fertilizes
the path of struggle for
environmental justice.
Preserving the ways our
ancestors worked and
related to the land is a way
to guarantee the survival of
all.

So we want to raise our
voices and proclaim:

No to the ecocide of Black
and Indigenous peoples, no
to the forced displacement
caused by large
corporations in the Global
South. Yes to the labor of
communities, collectives,
and organizations like

Así que queremos alzar nuestras voces y proclamar:

No al ecocidio de los pueblos negros e indígena, no al desplazamiento forzado que generan las grandes corporaciones en el sur global. Si al trabajo que hacen comunidades, colectivos y organizaciones como Common Acre y Black Star Famer, quienes nos enseñan con ejemplos de trabajo, qué cosas podemos hacer para abonar a la justicia ambiental.

Gracias a todos por estar aquí y construir comunidad con nosotros. Queremos

compartir con ustedes lo que será el programa:

El evento sucederá en dos lugares, esta cancha techada donde estamos, y el área abierta donde están las bocinas.

Common Acre and Black Star Famers, who show us by example of their work what we can do to contribute to environmental justice.

Thank you all for being here and building community with us. We want to share with you a little bit about today's programming. The event will take place in two locations: in this covered court where we are and the open area where the speakers are, where the pregones will be performed.

Lita Rosita

Tamales, Tamales. Los Tamales de Rosita, Tamales, que están hechos con amor, de Oaxaca para el mundo, los tamales de Rosita son de la mejor. Tamales que están hechos con Amor.

Tamales, Tamales. Rosita's Tamales, Tamales made with love, from Oaxaca to the world, Rosita's tamales are the best. Tamales made with love.

Recetas de Abuelita

Recetas de abuelita
tienes que probar,
con sus aguas frescas.

Para recordar,
Recetas de abuelita
sabor de hogar.

Recetas de abuelita
You have to try them,
with their aguas frescas.

To remember,
Recetas de abuelita
a taste of home.

Common Acre

Common Acre (x2)
sembrando nuevas semillas

Common Acre (x2)

A cuidar la tierra

Common Acre (x2)

A plantar más Camas,

Wapato, Girasoles,

Calaloo y Maíz.

Ayudemos, Ayudemos

a Plantar más Camas

Ayudemos, Ayudemos

A Plantar Wapato

Ayudemos Ayudemos

A plantar más Camas,

Wapato, Girasoles,

Calaloo y Maíz.

Ayudemos a sembrar

plantas nativas

Ayudemos a

common Acre (x3)

Common Acre (x3)

Common Acre, con su

programa juvenil, fomenta

el cuidado de la tierra y el

agua.

Common Acre (x3)

Common Acre también nos

invita a:

Sembrar más camas,

wapato, girasoles, callaloo y

maíz.

Ayudemos a Common Acre

Sembrar más bancales

Sembrar wapato

Ayudemos a Common Acre

Sembrar más camas,

wapato, girasoles, callaloo y

maíz.

Ayudemos a plantar

plantas nativas

Ayudemos a

Common Acre (x3)

Common Acre (x3)

Common Acre, with its
youth program, encourages
care for the land and water.

Common Acre (x3)

Common Acre also invites
us:

To plant more camas,

wapato, sunflowers,

callaloo, and corn.

Let's help Common Acre

To plant more camas

To plant wapato

Let's help Common Acre

To plant more camas,

wapato, sunflowers,

callaloo, and corn.

Let's help plant native

plants

Let's help

Common Acre (x3)

Silvio Dos Reis & FICA (International Capoeira Angola Foundation) / Black Star Farmers

Letra original em português

1)
A justiça desse moço
Ela e no social
A terra que ele lavra
E no trabalho braçal
Não se engane seu menino
Como essa vida é dura
Do Capital não espere
Nunca nenhuma ternura
A terra quando se cuida
Bons frutos sempre produz
Precisa de trabalho
Água, amor, calor e luz
A justiça e que te guia
Não desvia a direção
Cuidar dessa terra Seu
Victor
Esta e sua missão
Ayeko
Ayeeee

2)
Libertar a Terra, libertar a
nossa alma
Liberdade, Liberdade

Libertar a Terra, Libertar a
nossa mente
Liberdade, Liberdade

Libertar a Terra, Libertar o
nosso corpo
Liberdade , Liberdade

3)
Trabalha na terra pra te
que cume
Sobrevive e a opressão
vence

4)
O horizonte chama
A mãe terra nos protege

English Lyrics

1)
This young man's justice
It is in the social sphere
The land he tills
And in manual labor
Don't be fooled, my boy
How hard this life is
Don't expect any tenderness
from Capital
Never any tenderness
The earth, when cared for,
Always produces good fruit
It needs work
Water, love, heat, and light
Justice is what guides you
Don't deviate from the path
Take care of this land, Mr.
Victor
This is your mission
Ayeko
Ayeeee

2)
Free the Earth, free our soul
Freedom, Freedom

Free the Earth, free our mind
Freedom, Freedom

Free the Earth, free our body
Freedom, Freedom

3)
Work the land so you can
reach the summit
Survive and beat the
oppression

4)
The horizon calls
Mother Earth protects us
We are all stars
Constellations guide us
home

Cada um somos estrelas
Constelações nos guie pra
casa

5)
Fora, Fora, Fora do
Capitalismo
.E dentro, dentro, dentro do
círculo livre
.A gente se ajuda com o
que a gente precisa
.Também e fora das paredes
que tentam nos dividir
.Vai embora, vai embora, vai
embora com o que não nos
serve
.Entramos em soberania
com ações bem direitinho

6)
Vamos viver com
reciprocidade
Vamos cuidar dessa terra
com lealdade
Vamos cuidar dessa terra
Cuidar com lealdade
Vamos cuidar dessa terra
Cuidar com lealdade
Ela dá e nos recebemos
Cuidar com lealdade
Nós damos e ela recebe
Cuidar com lealdade

5)
Out, Out, Out of
Capitalism
. And inside, inside, inside
the free circle
. We help each other
with what we need
. And also outside the
walls that try to divide us
. Go away, go away, go
away with what doesn't
serve us
. We enter sovereignty
with very direct actions

6)
Let's live with reciprocity
Let's care of the earth
with loyalty
Let's care for the earth
Care with loyalty
She gives and we receive
Care with loyalty
We give and she receives
Care with loyalty

Letra en Español

1)
La justicia de este joven
Está en lo social
La tierra que cultiva
Y en el trabajo manual
No te dejes engañar, hijo mío
Qué dura es esta vida
No esperes del Capital
Nunca ternura
La tierra, cuando se cuida
Siempre da buenos frutos
Necesita trabajo
Agua, amor, calor y luz
La justicia es lo que te guía
No te desvíes del camino
Cuidar de esa tierra, Sr. Víctor

Esa es su misión
Ayeko
Ayeeee

2)

Libera la Tierra, libera nuestra alma
Libertad, Libertad

Libera la Tierra, libera nuestra mente
Libertad, Libertad

Libera la Tierra, libera nuestro cuerpo
Libertad, Libertad

3)

Trabaja la tierra para que puedas alcanzar la cima
Sobrevive y vence a la opresión

4)

El horizonte llama
La Madre Tierra nos protege
Cada uno de nosotros es una estrella
Las constelaciones nos guían a casa

5)

Fuera, fuera, fuera del Capitalismo.
Y dentro, dentro, dentro del círculo libre.
. Nos ayudamos unos a otros con lo que necesitamos.
. Fuera también las paredes que intentan dividirnos.
. Aléjense, aléjense, aléjense con lo que no nos sirve.
. Entramos en la soberanía con acciones muy
correctas.

6)

Vivamos con reciprocidad
Cuidemos la tierra con lealtad
Cuidemos la tierra
Cuidemos con lealtad
Ella da y nosotros recibimos
Cuidemos con lealtad
Nosotros damos y ella recibe
Cuidemos con lealtad

Silvio Dos Reis & FICA
(International Capoeira Angola Foundation)
// Black Star Farmers

**Pregon by
Otoqui to Common Acre**

Letra en Español

*Ubicados en una tierra
nativa, venimos a
saludarte,
salvemos el agua e' mar,
ayudemos a Common
Acre.*

Sin fines de lucro, se basa
está organización,
juntando comunidades
negras y nativa
a la descolonización.

*Ubicados en una tierra
nativa, venimos a
saludarte,
salvemos el agua e' mar,
ayudemos a Common
Acre.*

Con una visión de tierra y
cultura, honran las
relaciones, entre nuestra
madre tierra, la gente
y también las tradiciones.

*Ubicados en una tierra
nativa, venimos a
saludarte,
salvemos el agua e' mar,
ayudemos a Common
Acre.*

Activamente mantienen
vivas todas sus tradiciones
incluyendo su lengua nativa
Aleut se enseña hasta los
menores.

*Ubicados en una tierra
nativa, venimos a
saludarte,
salvemos el agua e' mar,
ayudemos a Common
Acre.*

English Lyric

*Located in a native land,
we come to greet you,
Let's save the seawater,
let's help Common Acre.*

They are Non-profit
organization

bringing together Black
and native communities
for decolonization.

*Located on native land, we
come to greet you,
Let's save the seawater,
let's help Common Acre.*

With a vision of land and
culture,
They honor relationships
between our mother earth,
people and also traditions.

*Located on native land, we
come to greet you,
Let's save the seawater,
let's help Common Acre.*

They actively keep their
traditions alive,
including their native
language
Aleut is taught even to
minors

*Located on native land, we
come to greet you,
Let's save the sea water,
let's help Common Acre.*

With a mythological
background,
the name of yəhaw' is born.
Meaning: do it because
together we can move the
sky.

Con un trasfondo mitológico nace el, nombre de yəhaŭ. Significado: hacerlo porque juntos podemos mover el cielo.

Ubicados en una tierra nativa, venimos a saludarte, salvemos el agua e' mar, ayudemos a Common Acre.

Ubicados en una tierra nativa, venimos a saludarte, salvemos el agua e' mar, ayudemos a Common Acre.

Ayudemos a Common Acre

- ▶ Los jóvenes se educan
- ▶ a conocer los alimentos nativos
- ▶ protegiendo frutas nativa
 - ▶ Y el Thimbleberrie
 - ▶ Una Comunidad de artistas
- ▶ indígenas intertribales

Located on native land, we come to greet you, Let's save the seawater, let's help Common Acre.

Located on native land, we come to greet you, Let's save the seawater, let's help Common Acre.

Let's help Common Acre.

- ▶ Young people are learning
 - ▶ to know their native foods,
 - ▶ protecting native fruits
 - ▶ and the thimbleberry.
 - ▶ A community of artists.
- Intertribal, Indigenous

*Mesa Directiva - Board of Directors
2025 -2026*

**Avióna Rodríguez Brown, Otoqui Reyes Pizarro,
Rossana Colon-Thillet, Farrah Rivera, Debora
Oliveira-Couch, Delia Pinto-Santini, Argentina
Smith, Wilbor Guerrero, Sandra Huber**

*Comité gerencial
Governance and Operational Committee*

**Milvia Pacheco, Megan Gomez,
Adi Maxwell**

*Comité de comunicaciones
Outreach Media and Technology*

**Megan Gómez, Rayza De La Hoz Pérez, Milvia
Pacheco, Minoty Torres, Patricia Franco**

*Comité organizador de
"Más Conversaciones para Más orgullo"
"Más Conversaciones para Más orgullo"
organization committee.*

**Teresita J. Bazán Beltrán, Rayza De La Hoz Pérez,
Evelyne Laurent-Perrault, Meyby Ugueto-Ponce,
Milvia Pacheco, Black Mama – Gabriela Cano,
Gemaly Padua Uscanga, Minoty Torres, Haydeé
Lavariega, Delia Pinto-Santini.**

*Comité organizador del Programa de Jóvenes
"Conectándonos MÁS" 2024
2024 "Conectándonos MÁS" Youth Program
Organization Committee*

**Sabrina Chacon-Barajas, Milvia Pacheco, Rony
Nuñez, Hever Bustos, Delia Pinto-Santini, Patricia
Franco.**

Groups and Artists

Otoqui Reyes y los Hijos de Agüeybaná

**Fundación Internacional de Capoeira Angola
(ICAF) de Seattle**

Ángel Daniel Mejía Calix y Ángel Josué Mejía Calix

**Antonio Flores-Quin y Nadia Bucio
Ireta P'urhépecha**

*Recognition to the indigenous peoples
Reconocimiento a los pueblos originarios*

**Milvia Pacheco & Hever Bustos
MCs MCs**

**Minox Minoty
Graphic Design Diseño Gráfico**

**Carlos Reyes
Sound Engineer Ingeniero de Sonido**

Teams/Equipos

Gracias a el equipo de Movimiento Afrolatino Seattle y a todos los voluntarios que ayudaron para que este evento fuera posible. Argentina Smith por donar agua y meriendas para nuestros artistas y voluntarios.



MÁS



Thanks to Movimiento Afrolatino Seattle teams, and to all the volunteers who made this event possible, and to Argentina Smith for donating refreshments for our volunteers & artists.